

Landscape Architecture in Egypt
**A Plant Guidebook for
Al-Azhar Park and
The City of Cairo**

Dr. Laila Elsayed ElMasry

Volume II

عمارة الالاندسكيب في مصر
مرجع نباتات
حديقة الأزهر ومدينة القاهرة

المجلد الثاني

أ.د. ليلي السيد المصري



Introduction

This book (Landscape Architecture in Egypt volume 1 and 2) presents a pioneering work in the area of landscape architecture design in the Middle East and Egypt. It is a product of long years of study and academic experience in the United States, Egypt and the Middle East, as well as professional practice including the design, planning and construction of tens of projects in Egypt and the Middle East. One of which is Al-Azhar Park and specially planting design as a key element of the landscape.

The importance of the book is that it is written in Arabic language, presenting an important reference to academicians, professionals and consultants in the area of urban planning, architecture and landscape architecture in the Middle East. Given that the author is an architect / planner and a pioneering landscape architect in Egypt, the book addresses planting design from the perspective of the landscape architect not the horticulturist, and that planting design is part of system of design variables including natural and manmade elements, as well as socio-behavioral aspects of the users. The key contribution of this book, which in my opinion, is of great value, is the revival of environmental awareness and the culture of environmental, ecological, and open space conservation. In the past fifty years many of the Egyptian cities lost most of its parks and green spaces, in addition to urban plazas and squares. The quality of streetscape deteriorated. Large trees were cut, and sidewalks and pedestrian patios disappeared. Canals and streams were filled without any rational reason, and the waterfront along the Nile banks in the urban areas vanished under the pressure of urbanization. Historical garden in Cairo including the Zoo and Orman Garden are in poor shape. Accordingly we are in deep need of developing environmental awareness among officials, citizens and children in Egypt, revive historic gardens, and add new green open spaces. Based on this, the book addresses the profession of landscape architecture in Egypt, and how until this date Egyptian Universities do not offer any degree in landscape architecture, either at the under graduate or graduate level. In addition, the profession is practiced by non-specialized persons. There are no landscape contractors, building materials for use in outdoor are scarce spaces and plant nurseries are poor.

The second volume of the book provides a detailed manual of plants used in Al Azhar Park and in Egypt. Three hundred and eighty plants are presented with detailed explanation of plant characteristics and the suitability for use based on its spatial form, visual and ecological characteristics.

The book is a basic reference for the landscape architect during the planting design process. It will help him in selecting the most suitable plant which is compatible with the spatial, visual and ecological design intent. I see that the two volumes are complementary to each other. The first volume addresses the principles and stages of planting design, and the second volume provides the plants suitable for use in the design.

Dr. Maher Stino

تقديم

يمثل هذا الكتاب (عمارة اللاندسكيب في مصر) بمجلديه الأول والثاني عملاً رائداً في مجال عمارة اللاندسكيب في مصر وهو نتاج سنوات طوال من الدراسة والخبرة الأكاديمية في الولايات المتحدة الأمريكية والشرق الأوسط ومصر وكذلك الخبرة المهنية من خلال تصميم وتخطيط وتنفيذ عشرات المشروعات في مصر والعالم العربي ومنها المشروع المتميز لحديقة الأزهر بالقاهرة والتي استخدمته المؤلف كمرجع لشرح مفاهيم وأسس تصميم عمارة اللاندسكيب وعلى الأخص التصميم باستخدام النباتات كأحد عناصر اللاندسكيب المهمة.

وأهمية الكتاب تكمن أيضاً في أنه مكتوب باللغة العربية مما يتيح الفرصة لطلبة الجامعة والباحثين الأكاديميين والممارسين المهنيين والمكاتب الاستشارية في مجال العمارة والتخطيط والاندسكيب ودراسة البيئة في مصر والعالم العربي للرجوع إليه كمرجع علمي مهم.. وخصوصاً أن المؤلف تناولت البحث والدراسة باعتبارها مهندسة معمارية ومخططة ورائدة في مجال عمارة اللاندسكيب في مصر.. ولذلك فالمنتج لا يناقش قضية التصميم بالنباتات من وجهة نظر المهندس الزراعي في تخصص نباتات الزينة... ولكنه يناقش هذه القضية من وجهة نظر مهندس عمارة اللاندسكيب.. وأن التصميم بالنباتات هو جزء من منظومة متكاملة تشمل عناصر البيئة الخارجية الطبيعية والعمرانية.. مع اعتبار للجوانب الاجتماعية والسلوكية لمستعملي الفراغ الخارجي. أما الإضافة التي أراها ذات أهمية كبيرة جداً هي إحياء الوعي البيئي وثقافة ومفاهيم الحفاظ على البيئة والفراغ المفتوح. ففي خلال الخمسين عاماً السابقة فقدت العديد من المدن المصرية أغلب الحدائق والمناطق الخضراء المفتوحة بالإضافة إلى الساحات والميادين الرئيسية.. وتدهورت بيئة الشوارع والطرق بسبب اقتطاع الأشجار المعمرة واختفاء مسارات المشاة... وتم ردم الترع والمصارف بدون وعي واختفت الواجهة المائية لنهر النيل وتدهورت حالة الحدائق التراثية والتاريخية مثل حديقتي الأسماك والحيوان في القاهرة والجيزة وبالتالي فحن في أمس الحاجة لتنمية الوعي البيئي بين المسؤولين والمواطنين والأطفال في مصر.. واسترجاع وإحياء الحدائق التراثية والتاريخية والمناطق المفتوحة.. وإضافة مناطق خضراء جديدة في المدن المصرية.. وبناءً على ذلك فإن الكتاب يناقش مهنة عمارة اللاندسكيب في مصر.. وكيف أننا حتى الآن لا نوفر أي من جامعتنا درجة علمية في هذا المجال سواء على مستوى البكالوريوس أو على مستوى الدراسات العليا.. كما أن المهنة تمارس من قبل العديد من غير المتخصصين.... بالإضافة لغياب المعاولين المختصين بهذه الأعمال وندرة مواد البناء الصالحة للاستعمال في الفراغ الخارجي وتدهور حالة مشاغل النباتات. ويختص المجلد الثاني من الكتاب بتوفير مرجع علمي ومفصل للنباتات المستعملة في حديقة الأزهر ومصر بصفة عامة وذلك لثلاثمائة وثمانون نباتاً مع توضيح وشرح كامل لخصائص كل نبات وملائمة استخدامه من حيث الشكل الفراغي والخصائص البصرية والبيئية.

ويعتبر هذا المرجع مرجعاً أساسياً لمهندس عمارة اللاندسكيب خلال عملية التصميم بالنباتات بحيث يكون اختيار النبات ملائماً ومتوافقاً مع الغرض الأساسي للتصميم من حيث التشكيل الفراغي والبصري والبيئي المطلوب تحقيقه. وأنا أرى أن المجلدين مكملين لبعضهما.. حيث يوفر المجلد الأول مفاهيم وأسس التصميم بالنباتات والعملية التصميمية ومراحلها.. ويوفر المجلد الثاني النباتات الملائمة للاستعمال في هذا التصميم.

أ.د. ماهر استينو



6 223002 002481